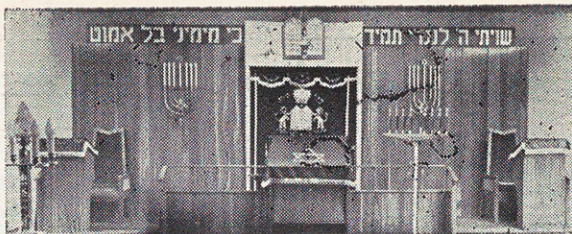


HAKOHOLO

Published bi-monthly by

CONGREGATION BETH ISRAEL
OF WASHINGTON HEIGHTS, Inc.

562 West 181st Street, New York
LOrraine 8-3141



KISLEV-TEVES 5729

DEC. 1968

VOL. XVI No. 3 (94)

EIN LICHT IN DER NACHT

RABBI SHLOMO KAHN

Der Mensch ist von Natur aus veranlagt, der Dunkelheit zu misstrauen and das Licht zu begrüessen. Der nach finsterner Nacht am Horizont heraufziehende Morgen erweckt Gefuehle der Hoffnung und Zuversicht, waehrend die einbrechende Daemmerung am Abend Mensch und Tier, Vogel und Fisch in der Regel nach Schutz und Herberge fliehen sieht. "Die Sonne beginnt ihren strahlenden Lauf" ist des Dichters Grund, alle Schlafenden zu Taetigkeit zu wecken.

Freilich ist Sonnenlicht nur schwer, wenn ueberhaupt, kuenstlich ersetzbar. Aber ganz von Anfang an hat der Schoepfer bereits dem ersten Menschen die erfinderische Weisheit geschenkt, Feuer

zu entfachen und damit die naechtliche Dunkelheit teilweise zu verdraengen. Licht, auch das von Menschenhand entzuendete, ist segensreich.

Vor kurzem gedachte unser Volk in aufrichtiger Dankbarkeit eines Lichtes, das tapfer und mutig, vor 25 Jahren, in dunkelster Nacht hell flackerte. Waehrend der deutsche Naziterror alle Hoffnung in weiten Laendern Europas ausloeschte, zeigte sich ein einziges Volk, ein einziges Land, Daenemark, als strahlende Ausnahme.

Wie in wahren NEROS HASCHEM — "G'tteslichtern" (Mischle 20:27 bezeichnet die Menschenseele als ein Licht G'ttes) brannte unausloeschbare Menschenliebe in

(Fortsetzung auf Seite 13)

PLANT TREES IN ISRAEL

in our



"CONGREGATION BETH ISRAEL FOREST"

in honor of

— Birthdays — Anniversaries — or any Family Occasion —

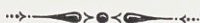
For Information, Contact Our Office.

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

HAKOHOL

Published bi-monthly by
 CONGREGATION BETH ISRAEL
 OF WASHINGTON HEIGHTS, INC.

562 West 181st St., N. Y., N. Y. 10033
 Tel.: LO 8-3141



Leo Stock Editor

*HAKOHOL takes no responsibility for
 the Kasbrus of the products advertised.*

Rabbi Shlomo Kahn
 160 Wadsworth Ave. WA 8-8806

Cantor Jack Scharenberg
 160 Wadsworth Ave. LO 8-4075

Adolph Heimer, *President*
 719 W. 180th St. WA 7-2514

Leo Stock, *Treasurer*
 4523 Broadway SW 5-1722

Eric Hanau, *Financial Secretary*
 24 Bennett Ave. WA 7-1948

OFFICE HOURS

Sonntags von 10:00 bis 12:00

Ein besserer Regenschirm ist vornehm
 und extra gut bearbeitet

vom Selbsthersteller
D. BUCHWEITZ
 frueher Frankfurt a/M.

145 NAGLE AVENUE
 (7th Ave. Sub. Sta. Dyckman St.)
 LO 9-0481

Familien Nachrichten



Maseltov zu Mr. Jack Plawner zum
 80. Geburtstag.

Maseltov zu Mr. Fred Reich zum 75.
 Geburtstag.

Maseltov zu Mr. Walter Jonas zum 65.
 Geburtstag.

Maseltov zu unserem President Mr.
 Adolph Heimer zum 65. Geburtstag.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Manfred Schoen
 zur Geburt eines Enkels.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Kurt Rosen-
 thal zu Geburt eines Enkels.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Bernard
 Bacharach, sowie Mr. & Mrs. Salomon
 Bacharach, zur Geburt einer Tochter, bezw.
 Enkelin.

Maseltov zur Verlobung von Miss Linda
 Blumenthal & Mr. Milton Frank; Miss
 Margot Moddel & Mr. Theodore Goetz;
 Miss Drora Plaut & Mr. William D.
 Krieger.

Maseltov zur Hochzeit von Miss Myra
 Weissman & Mr. Harry Wild.

Maseltov zu Mr. & Mrs. Eric Bender
 zur Barmitzvo ihres Sohnes Sidney
 (7. Dez.).

Die Gemeinde zusammen mit den An-
 gehoerigen betrauern den Heimgang von:

Hirsch W. Rudoler (Vater von Mrs.
 Benno Mannasse)

Arno Trautman

Hanna Katzman

Max Stuehler

SICHRONOM LIV'ROCHO

PLEASE

PATRONIZE

O U R

ADVERTISERS

CHILDREN'S PAGE

THE ADVENTURES OF

KUPSIE, THE



KIDDUSH CUP

"And it's a GIMEL! I take it all!" Kupsie was shouting. He tipped the silver candy dish expertly, scooped up the whole contents and shoved it to his growing pile.

Though the room was dark, a street lamp threw some of its light through the window and watched with amused interest what went on in the china closet. A dreidle game, played by the Kiddush cups!

Kupsie was his usual noisy self. "I'm winning! I'm winning!" he cried. But soon his glee turned sour as his friend Tassie got a GIMEL too, and also Tumbler, while at Kupsie's next turn the spinning dreidle stopped on a SHIN.

It was the first night of Chanukah, very, very late at night. Earlier that evening the Kiddush cups had watched the family play. Later, when the dreidle was put so conveniently on their own shelf for the night, they simply couldn't resist. So they spun the little dreidle as skillfully as the humans, using chocolate covered coffee beans in the candy dish for money.

Kupsie and Tassie enjoyed themselves immensely and even Tumbler was caught up by the excitement of the game. But when Kupsie lost again and again, angry complaints were heard.

"It's the dreidle's fault!" grumbled Kupsie, stamping his little feet. (Oops! A slip of the tongue. Kupsie HAD no feet.) He was ready to hurl the innocent dreidle through the glass door.

"Stop! Stop!" laughed Tumbler. "Don't take this so seriously. It's only a game."

And he continued: "There's no way to influence a dreidle, Kupsie. You just give it a twist and then let it spin until it drops. You can't do a thing about it. And you know, this is really what Chanuka is about."

"What do you mean?" asked Kupsie and Tassie.

"G'd's miracles occurred. The Jews won the battles against the mighty enemy and the oil in the Temple's Menorah lasted eight days instead of only one. No human being would have been able to do this naturally. It came from G'd. Therefore the dreidle has its handle on top to show that help comes from above."

(Will be continued)



QUIZ

Diane Hanau, Terry Knurr, Michael Nussbaum, Shirley Oppenheim, Monica Schoenberg, and Stanley Stone replied correctly.

The answers, Samuel — Hagar — Oleni — Four — Abraham — Ram, spell with their initials SHOFAR.

Who can answer these questions?

- 1) What occurs eleven times a year?
- 2) What becomes overdue at full moon?
- 3) What goes by the numbers 7-8-11-13?
- 4) For what religious purpose is an olive or an egg useful?

WAdsworth 3-3687

ALMO Haberdasher

Fuer gute HERREN-ARTIKEL

714 WEST 181st STREET
NEW YORK, N. Y. 10033

WA 36193

NOTARY PUBLIC

ZEITLIN'S PHARMACY

Israel Zeitlin, Prop.

PRESCRIPTION SPECIALISTS

We have a complete line of
FREEDA VITAMINS

Under Rabbinical Supervision

4267 BROADWAY (bet. 181 & 182 Sts.)
Next door to Coliseum Theatre

CONTRIBUTE REGULARLY AND

GENEROUSLY TO OUR

TALMUD TORAH

COLLECTION BOXES

TAXI

ALL NITE SERVICE

WA 8-8700

RIVERSIDE PRIVATE CARS
DOOR TO DOOR SERVICE

840 WEST 181 STREET
CIOFF: Management

RUG CLEANING - FREE STORAGE
WAND-ZU-WAND-BELAG

POLSTER MOEBEL **INSURED**
Elektrisch Schamponiert - Gebrauchs-
faehig am selben Tag - Gelegenheits-
kaeufe - Neu & Gebrauchte Teppiche -
Bruecken - Laeufer

A L W A

Modern Home Cleaners, Inc.

WA 7-6438

Walter Weinberg - Res.: 942-7525
608 W. 182 ST., New York, N. Y. 10033

LO 8-0535

A & E FURNITURE CORP.

Inh. **WALTER ABRAHAM**

Das Grosse Spezialgeschaef
fuer Moderne Moebel
Credenzas - Schlafzimmer
Polstermoebel

4044 BROADWAY
(between 170th & 171st Streets)

EAGLE CHOCOLATE CO.

714 WEST 181st STREET
Phone: WA 3-5140

Ihre Bezugsquelle fuer die schoensten

CHANUKA GESCHENKE

Lebkuchen — Spitzkuchen
in Chokoladen, Bonbons, Cookies und
anderen praktischen Geschenkartikeln

FASS RESTAURANT & DELICATESSEN

"GLATT KOSHER"

4179 BROADWAY
Corner West 177th St.
WA 3-9888

Catering for all occasions
Take home food service

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

GEBETSZEITEN

	Vorabend	Schacharis	Mincho	Maariw	Tag- Anf.	Sch'ma vor
Schabb. Toldos, 23. November	4:15	8:30 Sermon	4:40	5:15	5:50	9:00
Schabb. Wajetze, 30. November	4:10	8:30	4:35	5:10	6:00	9:05
Schabb. Wajischlach, 7. Dezember ...	4:10	8:30 Predigt	4:35	5:10	6:00	9:10
Schabb. Wajeschew, 14. Dezember ...	4:10	8:30	4:35	5:10	6:05	9:10
Schabb. Miketz, 21. Dezember	4:15	8:30 Sermon	4:40	5:15	6:10	9:15
Schabb. Wajigasch, 28. Dezember ...	4:20	8:30	4:45	5:20	6:15	9:20
Schabb. Waj'chi, 4. Januar	4:25	8:30 Predigt	4:50	5:25	6:15	9:20

TAL UMOTOR erstmalig Mittwoch
Abend, 4. Dezember

CHANUKO 16-23. Dezember
Sonntag, 15. Dezember
Mincho-Maariw: 4:45 P.M.
Sonntag, 22. Dezember
Mincho-Maariw: 4:45 P.M.

ASORO B'TEWES, Dienstag, 31. Dez.
Fastenbeginn: 6:05 A.M.
Schacharis: 7:30 A.M.
Mincho-Maariw: 4:35 P.M.
Fastenende: 5:20 P.M.

Sonntags 8:00 A.M.
Montag bis Freitag 7:30 A.M.
taeglich abends 8:00 P.M.

* * *

SCHIURIM

Damen — Montag 8:30 P.M.
Ladies & Gentl. Thurs. 8:15 P.M.

* * *

YOUTH ACTIVITIES

Oneg Shabbos (5-10 years)
Boys — 2:30 P.M.
Girls — 2:30 P.M.
Study Groups (11 and over) Shabbos
3:30 P.M.
Breakfast Club, Sunday 8:00 A.M.

LIP SCHUTZ
Kosher Wines
And Kosher Grape Juice
KASHRUTH & QUALITY

119 NORFOLK STREET
New York City
777-8080

Donation Cards Spende-Karten
for any occasion fuer jede Gele-
may be ordered: genheit erhaeltlich:

SISTERHOOD
c/o MRS. LORE OPPENHEIMER

701 WEST 177th STREET
WAdsworth 8-8773

Minimum donation fifty cents

ARE YOU FAITHFULLY DEVOTING
TIME EACH DAY TO
T O R A H S T U D Y ?



HABEN SIE TAEGLICH
BESTIMMTE ZEITEN FUER
T H O R A - L E R N E N ?

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

Bennett Grocery & Dairy

Free and Prompt Delivery

ELIAS B. SLOMOVITS, Owner

שומר שבת

4 BENNETT AVENUE

(Corner 181st Street)

New York, N. Y. 10033

Phone: WAdsworth 3-7140

WA 3-4155 After 9 p. m. LO 8-2409

GIFT CENTER

CARL KATZENSTEIN

PRACTICAL AND SELECTED GIFTS

Lamps - Crystal - China

Bric-A-Brac - Silver - Jewish Religious

Articles - Chanuko-Leuchter

4173 BROADWAY (bet. 176 & 177 Sts.)

NEW YORK, N. Y. 10033

MEYER'S DRESSES

4183 BROADWAY

at 177th Street

near Bus Terminal

Tel.: 923-6777

We carry Sizes

7 - 15 10 - 20 14½ - 24½

WAdsworth 7-6535

FRANKS PASTRY SHOP

Under Supervision of

Rabbi Dr. Joseph Breuer

4234 BROADWAY, bet. 179 & 180 Sts.

MARTIN FRANK

ZIGARREN

Von Holland, Schweiz & Deutschland

Rittmeister, Wolff-Hamburg,

Rinn & Cloos, etc., etc.

Kommen Sie und besichtigen

Sie meine grosse Auswahl

S. BRANDT

558 WEST 181st STREET

zw. ST. NICHOLAS & AUDUBON AVE.

Tel.: WA 7-1090

TRafalgar 4-6843 Closed Saturdays

LIPSTADT MEMORIAL CO.

* * *

Reasonably Priced Monuments

730 AMSTERDAM AVENUE

(near 78th Street)

S. CITARELLA SONS, Inc.

WINE & LIQUOR STORE

Established - 1933

547 WEST 181st STREET

(Cor. Audubon Avenue)

Free Delivery Phone 795-3800

LOrraine 8:4534

B. ZIMMERMANN

INTERIOR DECORATOR

Slip Covers, Draperies & Bed spreads

Made to Order

Closed Saturdays Open in the Evening

656 W. 183rd ST. NEW YORK 10033

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

"POINT OF VIEW"

A Column for the Young Adult

ONE NATION — INDIVISIBLE — WITH LIBERTY AND JUSTICE FOR ALL

All of a sudden these words have a hollow ring. Even sophisticated ears which never admitted that a "square" feeling of pride and patriotism could filter through, twitch nervously. The phrase is so threadbare that even the non-seeing eyes of our harbor's great Statue can see underneath the unvarnished antagonism, the raw intolerance and the seething hatred. (Perhaps it would be kind to discontinue mouthing such anachronism a little while. It jars the nerves. Just as the song "America, the Beautiful" jarred mine, when it was so thoughtlessly played at the funeral of Robert Kennedy.)

How can a country deteriorate, a society disintegrate so?

I

Blessed is the pioneering spirit. When a nation is young, its people is imbued with idealism and unity. Life presents physical hardship and squabbles have no chance to develop. But once the frontiers are secure and life eases into luxury, peace and harmony fall as victims.

II

When our Jewish nation was newborn, a mere forty years old, even a notorious Jew-baiter stood in eloquent admiration of Israel's harmony. "Then Bileam lifted up his eyes and when he saw Israel encamped according to its tribes, there came to him the spirit of G'd." — "What did he see? He saw that the tent openings and windows faced not each other (so as not to invade privacy) and he thought, these are deserving of G'd's Presence, and he blessed them: 'How beautiful are

your tents, oh Jacob, your dwellings, oh Israel!'" (Numbers 24:2,5; Yalkut 770; B.B. 60a).

III

How different is the picture about 300 years later. When Naomi was returning from Moab with her two Moabite daughters-in-law, she urged them: "Go, return each one to her mother's house." — Why was she so insistent on their return? Because she was ashamed to take them home! In Israel, a caste system prevailed. There were sharp divisions of residential districts which didn't mix — the ruling clique, the clique of the Prophets, the Kohanim, the Levites, the Israelites, each keeping aloof, each different in dress and residence." (Ruth 1:8; Yalkut 601).

IV

What a change! Here a Jewish woman is embarrassed to introduce her daughter-in-law who had devoutly embraced Judaism, to the Jewish people. There an outspoken anti-Semite is overcome with genuine respect for Jews. There's food for thought in this, aptly relevant to our times.

V

But how do you turn the clock back? Must we revert to Daniel Boone or live like the hillbillies as the price for domestic tranquility? Or is there another way?

VI

While Europe's non-Jewish population in the Middle Ages was wracked by feudalism, warfare and unspeakable cruelty

(Continued on page 13)

HALTEN

SIE

FRI

DEN

2.

MAERZ

FUER

UNSER

20.

JUBILAEUMS-BANKETT

Die Gemeinde berichtet ...

...dass die Gottesdienste an den vergangenen hohen Feiertagen wuerdevoll und eindrucksvoll durchgefuehrt wurden, mit Hoechstbeteiligung unserer Mitglieder und Freunde; dass erfreulicherweise an den Sukkos-Tagen eine stattliche Zahl von Arba Minim unsere Synagoge schmueckte und unsere Gemeinde-Sukko ihre Dienste leistete; dass Simchas Thora Dank lebhafter Anteilnahme unserer Jugend in begeistert freudiger Weise gefeiert wurde; dass Rabbi Kahn mit Choson Thora und Mr. Isaak Oppenheim mit Choson B'reschis beehrt wurden...

...dass zur Eroeffnung der Sisterhood Season am 27. Oktober, Rabbi Kahn einen Vortrag ueber moderne Erfindungen im Dienst der Mitzvos, unter dem Titel "Wann ging's besser, frueher oder heute?" hielt...

...dass, wie bereits bekannt gegeben, im Zusammenhang mit dem jaehrlichen Purim Dinner, das 20-jaehrige Bestehen unserer Gemeinde mit einem Bankett gefeiert werden wird, wozu Einzelheiten demnaechst veroeffentlich werden...

...dass unsere Mitglieder daran erinnert werden, fuer den im Februar geplanten Bazaar durch Bereitstellung von Waren zum Verkauf, jetzt schon zu sorgen...

...dass folgenden Spendern Dank ausgesprochen wird:

Sisterhood — Suessigkeiten fuer Kinder an Simchas Thora,

Mr. & Mrs. Fred Stone — 20 neue Siddurim anlaesslich der Barmitzvo ihres Sohnes Stanley,

Dr. & Mrs. Herman Blumenthal — 2 breakfasts,

anonym — 2 breakfasts

WE'RE PROUD...

...that three girls of our Hebrew School entered Yeshiva.

Vivian Adler, Diane Hanau and Rachel Kornbluth, together with a large number of other public school students who became fed up with the New York City school strike, took a special examination, offered by Yeshiva Rabbi Moses Soloveichik, and were found qualified to attend classes there.

We congratulate them on their achievement to join the growing ranks of Yeshiva students and wish them all the best!

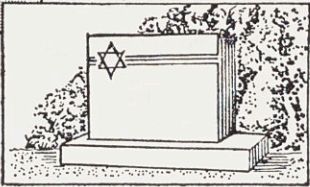
Parkway

Monuments

NATHAN and GERRY MALISDORF

INC.

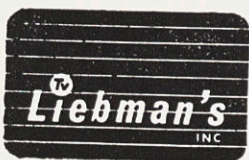
Large Display
Select Barre
Granite Memorials
Rock Of Ages
Materials



Manufacturers of
MODERN
MONUMENTS
AND
MARKERS

LUdlow 3-6461

1740 WASHINGTON AVE. near 174th ST. BRONX 57

Sales	Service
TERRACE RADIO & TV	
RADIOS — COLOR — STEREO AIR CONDITIONERS	
	LO 9-2320
4500 BROADWAY at 192nd Street NEW YORK, N. Y. 10040	

CONTRIBUTE REGULARLY AND
GENEROUSLY TO OUR TALMUD
TORAH COLLECTION BOXES

HONOR THE MEMORY OF YOUR
LOVED ONES IN OUR
"BOOK OF MEMORY"



VEREWIGEN SIE DIE NAMEN
VERSTORBENER ANGEHOERIGEN
IN DEM
"MEMOR-BUCH"

E & B SUPERMARKETS
4190 BROADWAY (Corner 178th St.)

Your Friendly Neighborhood Supermarket
WHERE YOU COME FIRST

HIRSCH & SONS
JUEDISCHES BEERDIGUNGS-INSTITUT

Vollstaendige Erledigung aller Beerdigungs-Einzelheiten zu niedrigen
Preisen in allen Teilen New Yorks

ANERKANNT VON DEUTSCH-JUEDISCHEN GEMEINDEN

Grabstaetten auf allen Friedhoeften
Neue, moderne eingerichtete Chapel (nahe Washington Heights)
1225 JEROME AVE. (Ecke 167th St.) Tel.: WYandotte 2-2000

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

VORBEREITUNG

Ein Koenig liess einst an seinem Hofe ein grosses, praechtiges Fest ankuenden, bei diesem er alle seine treuen Staatsdiener bewirten wird und sich mit ihnen freuen wird. Doch unterliess er mit Vorbedacht, den Tag und die Stunde, in welcher das gross angelegte Fest beginnen soll, vorher zu bestimmen.

Die weisen und ueberlegten Diener des koeniglichen Hofes, fassten, wie es sich geziemt, diese hohe Einladung von ihrer ernsten Seite auf. Sie dachten sich, wenn die Verkuendigung kommt, sind sie bereit. — Die einfaltigen Hoeflinge dachten anders und nahmen keine Vorberetzungen.

Der Tag des koeniglichen Festes kam ganz ploetzlich. Der Koenig begruesste die Klugen, welche gut vorbereitet sich in Wuerde an den Tisch setzen konnten und an der Tafel Anteil nehmen konnten. Aber die, welche unvorbereitet, in schmutziger Kleidung erschienen sind, waren nicht wuerdig am grossen Feste sich zu beteiligen.

Der Koenig in dieser Erzaehlung ist der Koenig aller Koenige, der allguetige G'tt, der im Gan Eden fuer seine Frommen eine reichgedeckte Tafel unendlicher Seligkeit bereit haelt. Das vom Koenig angekuendigte Fest ist ein Hinweis auf den grossen Lohn der dem wahrhaft Frommen jenseits des Grabes zuteil werden wird.

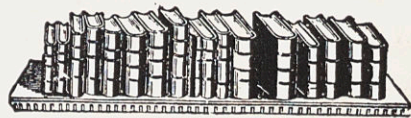
Du kennst den Tag und die Stunde nicht, in welcher der Tod an Dich herantritt, drum sei immer fromm, ehrenhaft deine Handlungen zu fuehren, und Du wirst mit Freuden am gedeckten Tisch im Jenseits sitzen duerfen.

Guter G'tt, nur Dich zu ehren
Leb' ich froh auf Erden hier,
Zu besingen Deine Lehren
Hilf, o Vater ferner mir.

An das Buch — Fuerst aller Baende,
Das uns lehrt Dein g'ttlich Wort
Fassen klammernd meine Haende,
Dankend Dir, mein Schutz und Hort.

Vater, nur allein Dein Segen
Bringt uns stets das Glueck und Heil.
Wenn auch Menschen Boeses hegen,
Du gibst Gutes uns zuteil.

DIE SCHIUR-ECKE



Wussten Sie...

...dass man Benschon muss wo man gegessen hat, und auch bald nach Beendigung der Mahlzeit (wenn 72 Minuten verstrichen sind, kann man nicht mehr das Benschon sprechen)?

...dass beim Aufrufen folgende Punkte (die oft falsch gemacht werden) zu beachten sind.

- (1) Man gehe auf dem KUERZESTEN Weg zur Thora (nicht unbedingt rechts). Jedoch zum Oron haKodesch gehe man auf der rechten Seite hinauf.
- (2) Man halte mit beiden Haenden die zwei Sefer-Thora-Griffe beim Sprechen der B'rochos.
- (3) Man halte mit einer Hand den rechten Sefer-Thora-Griff waehrend des Leinens der Parscho und schaue andaechtig fortwaehrend in die Sefer-Thora hinein (moeglichst leise jedes Wort mitsprechend).
- (4) Man darf Pergament der SeferThora mit blosser Hand NICHT BE-RUEHREN.
- (5) Man bleibe solange hinter dem naechst Aufgerufenen stehen, bis dieser seine NACH-B'rocho fertig gesprochen hat.
- (6) Bei Hagoboho oeffne man die Sefer-Thora mindestens 3 Spalten der Schrift und hebe sie SO WEIT GEOEFFNET nach allen Richtungen sich drehend, sodass jeder im Raum die Schrift sehen kann.

Moegen Feinde noch so fluchen,
Unser Heil kommt ja von Dir.
Moegen unseren Fall sie suchen —
Herr, durch Dich bestehen wir!

Herta Mahler

MEMORIAL TABLETS



The Yahrzeit of the following will be observed on our Memorial Tablets:

Jakob Feuer	3. Kislev
Helen Reichsfeld	4. Kislev
Emilie Holzer	5. Kislev
William Goldschmidt	6. Kislev
Max Stern	11. Kislev
Mina Hamburger	11. Kislev
Frida Schwarz	11. Kislev
Max Hirschhorn	13. Kislev
Kurt Schoemann	14. Kislev
Marcus Stern	15. Kislev
Rosa Williams	16. Kislev
Eugene Hirsch	17. Kislev
Joseph Goldschmidt	19. Kislev
Bertha Goldwein	19. Kislev
Adolph Rothschild	20. Kislev
Herman Kayem	20. Kislev
Adolf Goldwein	20. Kislev
Hedy Price	20. Kislev
Johanna Baer	20. Kislev
Fred Wolf	23. Kislev
Ella Jonas	24. Kislev
Marianne Scharenberg	24. Kislev
Family Lichtenstein	25. Kislev
Arthur Neu	26. Kislev
Herman Nassauer	2. Teves
Berthold Oppenheimer	3. Teves
Julius Vogelsang	5. Teves
Alter Krell	10. Teves
Benjamin Siegel	10. Teves
Hermine Mayer	14. Teves
Seligman Bacharach	16. Teves
Armin Schlesinger	18. Teves
Jack Nussbaum	18. Teves
Morris Oppenheim	19. Teves
Rudolf Rose	23. Teves
Nathan Hirschheimer	26. Teves
Salomon Schoemann	27. Teves
Sabina Feuer	27. Teves
Ida Siegel	27. Teves

Honor the memory of your loved ones with a memorial plaque in the Synagogue.

Life Insurance
MAJOR MEDICAL
Disability, etc.

LEO OPPENHEIMER

(Member of Congregation)

**MONY — The Mutual Life Insurance
Company of New York**
Suite 200, 201 E. 42nd ST. N.Y. 10017
Tel. Bus. MOny 1-1010 Res. WA 8-8773

FLEISCHMAN, HEYMAN & CO., INC.

MEAT - POULTRY - PROVISIONS
WHOLESALE & RETAIL

גלצט כשר

Under Supervision of
Rabbi Dr. Joseph Breuer

1530 St. Nicholas Ave. 342 Audubon
bet. 186 & 187th Sts. Cor. 182nd St.
N. Y. 33, N. Y. N. Y. 33, N. Y.
WA. 3-3345 WA. 7-0809

WE DELIVER

BARTON'S FAMOUS FOR CONTINENTAL CHOCOLATES, COOKIES, ICE CREAM & SHERBERT

Shomer Shabbos

Franchise Owner

JOSEPH YOUNGER

657½ WEST 181st STREET

We Mail All Over

BLOCH & FALK, INC. MEATS — PROVISIONS

Strictly Kosher

Under Supervision of R. Jacob Cohn

4100 Broadway 152 Nagle Ave.
(corner 173rd St.) LO 7-7937
New York 10032 73-04 37th Ave.
WA 7-5010 Jackson Heights
LO 8-5360 HA 9-2385

(fortgesetzt von Seite 1)

den Seelen der daenischen Bevoelkerung, vom alten, ehrwuerdigen Koenig Christian (sicherlich einer der Chaside Umos holom) bis zum gewoehnlichsten Buerger. Die Juden Daenemarks wurden vor der suchenden Gestapo versteckt und trotz deutscher Besatzung nach Schweden gerettet. Die Synagoge in Kopenhagen wurde vor Vernichtung bewahrt, und die juedischen Wohnungen mit Inhalt wurde nach Jahren unversehrt den heimkehrenden Juden zurueckerstattet.

Ruehrende, heroische Einzelheiten dieser Rettungsaktion eines ganzen Volkes, die oft wie unglaubliche Legenden klingen, sind bereits Inhalt vieler Beschreibungen und Buecher geworden. Wenn man einen Daenen fraegt: Wie hast Du dazu Mut gehabt? kriegt man meistens eine Frage als Antwort: Wie haette ich anders handeln koennen?

Leiber gab es unter den vielen Voelkern nur ein Daenemark. Aber auch aus einer Minoritaet kann man Hoffnung schoepfen, denn ein altes juedisches Sprichwort lautet: "Ein einziges Licht verdraengt viel Finsternis."

(continued from page 7)

of man to man, European Jews lived together in superb harmony and brotherly love.

Because they were social outcasts, the substratum of mankind? I don't think that's the reason. Fellow sufferers aren't always such congenial bedfellows. (And, come to think of it, the pioneer theory isn't so dependable either — witness the Congo and Nigeria.) Rather, it was their complete — numerically approaching 100%! — commitment to G'd, Torah and mitzvos.

There was literally no Jewish home in Europe which couldn't be blindly trusted in kashruth. Everyone observed Shabbos. Faithful adherence to the purity laws was so proverbial that even non-Jews relied on them. (In a famous case, a customs official, suspecting that a Jewish couple wasn't really husband and wife, demanded that they kiss, as conclusive proof of marriage! — Yore Deah 157 P.T. 11).

VII

I'll risk offending those sophisticated ears mentioned above and make a "square" statement: One nation, UNDER G'D, would be indivisible, with liberty and justice for all.

HONOR THE MEMORY OF YOUR LOVED ONES

For whom no monument exists

WITH A MEMORIAL PLAQUE

on our beautiful new

BRONZE MEMORIAL TABLET

BRING MERCHANDISE FOR THE BAZAAR

DAS TRENDDEL

Wir nennen es "Trendel," manche sagen "Dreidel" oder "Werfel" oder gar "Stell-ein." In Israel heisst es "S'vivon." Aber einerlei des Namen, ein jeder Jude, jung und alt, weiss, was es ist, wie es aussieht, und, was doch die Hauptsache ist, was man damit tut.

Unten ist ein kleiner Fuss worauf es sich drehen kann. Oben ist ein Stiel womit es angekurbelt werden kann. Und wenn es, matt und muede und ausgespielt, hinfaellt, streckt es eine seiner vier Seiten nach oben und loest somit die Spannung der Spieler und deren Neugierde entweder gluecklich oder enttaeuschend.

Auf unseren Trendels stehen vier hebraeische Buchstaben: NUN, GIMEL, HE, SCHIN, die Anfangsbuchstaben des Satzes "Nes godol hojo schom" (ein grosses Wunder geschah dort), in Erinnerung der Chanuka Wunder in Eretz Israel. Dort, in Israel, ist dies etwas abgeaendert und lautet NUN GIMEL HE PE — "Nes godol hojo po" (ein grosses Wunder geschah hier).

Aber auch andere Erklaerungen gibt es fuer die Buchstaben. Manche sehen darin eine Anspielung auf die erwartete endliche Erloesung, denn der Zahlenwert dieser vier Buchstaben (NUN = 50 GIMEL = 3 HE = 5 SCHIN = 300, zusammen 358) betrifft genau den selben Zahlenwert des Wortes MOSCHIACH (MEM = 40 SCHIN = 300 JUD = 10 CHES = 8).

Sogar Sidro und Haftoro sollen zum Trendel passen. In Wajigash (meistens die Sidro die Chanuka folgt) steht:

וְאֵת יְהוּדָה שָׁלַח לִפְנֵי אֵל יוֹסֵף לְהוֹרֹת לִפְנֵי
גִּשְׁנָה

"Und den Jehudah sandte er vor sich her, zu Josef, dass er vor ihm den Weg seige nach Goschen."

Da hat das hebraeische Wort GOSCHNO genau dieselben Buchstaben die auf dem Trendel stehen, GIMEL SCHIN NUN HE!

Und in der Haftoro:

וְאֵתָה בֶּן אָדָם קָח לְךָ עֵץ אֶחָד

"Und du, Menschensohn, nimm dir ein Holz..." Also, das Trendel, aus Holz, mit der vertrauten Inschrift.

Und schliesslich, noch eine Erklaerung: Die vier Erzfeinde unseres Volkes — SEIR (Rom) Anfangsbuchstabe SCHIN, NEBUCHADNEZZAR (Babylon) Anfangsbuchstabe NUN, GOG Anfangsbuchstabe GIMEL, HAMAN Anfangsbuchstabe HE. Mit ihnen spielt Israel und sie fallen schliesslich, ein jeder unserer Feinde, durch unsere Hand.

Nun wurde es natuerlich fuers Trendel-Spiel erforderlich, die Buchstaben in Einklang mit Spielregeln zu bringen. In der deutschen und jiddischen Sprache gab man dem NUN die Bedeutung "nichts," GIMEL "ganz," HE "halb," und SCHIN "stell ein" oder "setz ein." Nicht jede Sprache hat das Glueck, so guenstig passende Begriffe den hebraeischen Buchstaben unterzuschieben. Deshalb gab es auch lateinische Trendels, mit den Buchstaben A (aufer = nimm heraus), D (depone = stell), N (nihil = nichts), T (totum = alles). Oder P (pone = stell), D (dividium = halb), N (nihil = nichts), T (totum = alles).

Laut alter Tradition stammt das Trendel-spiel tatsaechlich aus der Chanuka-Zeit. Naemlich als die feindlichen Herrscher im juedischen Lande das Thorastudium verbieten wollten, gingen die juedischen Kinder dennoch zum geheimen Unterricht. Aber in ihren Taschen hatten sie Spielzeuge, sodass bei Festhaltung und Untersuchung sie auf ihre unschuldigen Trendels deuten konnten: "Wir gehen ja nur zum gemeinsamen Spiel." Daher der Brauch dieses und auch anderer Spiele an Chanuka.

LINDSAY, SHANKER, McCOY — AND THE BETH HAMIKDOSH

Next to the sincere longing for the coming of Moshiach, our prayers feature most passionately the rebuilding of Jerusalem's Temple.

The Benshen and the Sh'mone Esre give it prominence, Tisho b'Av mourns it, and the Seder yearns for it in ritual, prayer and song.

Indeed, Talmud and Siddur are studded with references to Temple activities which have successfully kept the service of the sacrifices so pulsatingly alive for the Jew, that it hardly seems possible that for almost two thousand years no Kohen has approached the Altar, no Levite has sung the Psalms, nor has a High Priest been officiating in the court-yards of G'd's holy House.

Though immensely far removed from the Temple's ancient glory, the Jew thrills to its memory, and even the estranged among our brethren look upon the remnant of it, the Western Wall, as "our holiest shrine."

The time will come, we hope "speedily in our days," when the Temple will be rebuilt. And when it does, it will be a

fervor-packed climax. Once the signal has been given to start construction, could anything stand in its way? Would the building of the Beth HaMikdosh not push aside all other duties no matter how important?

Halacha stipulates that there are but two mitzvos which take precedence OVER the construction of the Temple. The first is Shabbos. Under no circumstances may the Shabbos be desecrated, not even for building the Temple. (Significantly does the Torah repeat the Shabbos law whenever construction of the Sanctuary is mentioned).

And the second:

אין מבטלין תינוקות של בית רבן אפילו לבנין בית המקדש

"children studying in school must not be disturbed, even for the building of the Temple."

(Talmud Shabbos 119b)

Shulchan Oruch Yore Deah 245:13)

G'd waives His glory, rights and prestige in favor of education of the young. What about Messrs. Lindsay, Shanker, and McCoy?

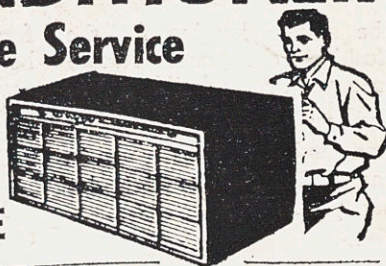


AIR CONDITIONER

Winter Storage Service

for Window
Mounted Units

**PREVENT
WINTER DAMAGE**



PRE-WINTER SPECIAL - LIMITED TIME ONLY

7 POINT WINTER SERVICE

- REMOVE YOUR AIR CONDITIONER
- STORE IT (Insured While in Storage)
- CHECK Motor Relay Compressor and All Wire Connections
- LUBRICATE ALL MOTORS
- SPRING CLEAN & RECONDITION IT
- CHANGE FILTER
- INSTALL AIR CONDITIONER

Only
\$44.95

THIS COMPLETE SERVICE

PROTECT YOUR AIR-CONDITIONER FROM
SNOW, ICE & MOISTURE. PLASTIC COVERS **\$3.95 up**
BOTH INSIDE & OUTSIDE DELUXE COVER

Max Goldschmidt & Son, Inc.

650 WEST 181st ST., nr. BROADWAY

WA 7-2383-4

SERVICE IS OUR BUSINESS — SINCE 1940!

"BALSHON" Printing & Offset, 480 Sutter Avenue, Brooklyn, N. Y. 11207 — EV 5-3278

HAKOHOL
562 West 181st Street
New York, N. Y. 10033

Non Profit Org.
U. S. POSTAGE
PAID
New York, N. Y.
Permit No. 13456